



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Order Referring back to
the CRTC a Decision
Respecting CHEZ-FM
INC.**

**Décret renvoyant au
CRTC une décision ayant
trait à CHEZ-FM INC.**

SI/90-3

TR/90-3

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Referring back to the CRTC a Decision Respecting CHEZ-FM INC.		Décret renvoyant au CRTC une décision ayant trait à CHEZ-FM INC.	

Registration
SI/90-3 January 17, 1990

BROADCASTING ACT

Order Referring back to the CRTC a Decision Respecting CHEZ-FM INC.

P.C. 1989-2537 December 21, 1989

Whereas the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission rendered Decision CRTC 89-838 on November 9, 1989 approving the application of CHEZ-FM INC. to amend certain conditions of its licence for CHEQ-FM in Smith Falls, notably its application to reduce the level of Canadian content of category 5 selections (Music-General);

Whereas the level of Canadian content in broadcasting is a principal preoccupation of the Government of Canada;

Whereas the Canadian Independent Record Production Association has expressed concern that Decision CRTC 89-838 could adversely affect the interests of Canadian composers, authors, musicians and sound recording companies;

Whereas the Decision CRTC 89-838 does not fully explain the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission's rationale for departing from its usual method of calculating Canadian content, which is by assessing the percentage of Canadian selections aired, and adopting a new method, assessing the absolute number of hours of Canadian selections aired;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Communications, pursuant to section 14 of the *Broadcasting Act*, hereby refers Decision CRTC 89-838 of November 9, 1989 approving the application of CHEZ-FM INC. to amend certain conditions of its licence back to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for reconsideration and hearing by the Commission.

Enregistrement
TR/90-3 Le 17 juillet 1990

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

Décret renvoyant au CRTC une décision ayant trait à CHEZ-FM INC.

C.P. 1989-2537 Le 21 décembre 1989

Vu que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a, dans sa décision CRTC 89-838 du 9 novembre 1989, approuvé la demande présentée par CHEZ-FM INC. en vue de modifier certaines conditions de sa licence pour CHEQ-FM à Smith Falls, notamment sa requête pour diminuer le niveau du contenu canadien de la catégorie sélection 5 (musique générale);

Vu que le niveau de contenu canadien en radiodiffusion constitue une préoccupation importante pour le Gouvernement du Canada;

Vu que la «Canadian Independent Record Production Association» a exprimé l'avis que la décision CRTC 89-838 pourrait adversément affecter les intérêts des compositeurs, auteurs et musiciens canadiens et des compagnies canadiennes d'enregistrement sonore;

Vu que la décision CRTC 89-838 n'explique pas entièrement les motifs ayant amenés le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes à s'écarter de sa méthode usuelle de calculer le contenu canadien, qui est de mesurer le pourcentage de selections canadiennes jouées en ondes, et à la remplacer par une nouvelle méthode qui consiste à calculer le nombre absolu d'heures de selections canadiennes jouées en ondes;

À ces causes, sur avis conforme du ministre des Communications et en vertu de l'article 14 de la *Loi sur la radiodiffusion*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil renvoie la décision CRTC 89-838 du 9 novembre 1989 au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes en vue d'un nouvel examen et d'une nouvelle audience par le Conseil.